

Jemal Nebez Stiftung

www.jemal-nebez-stiftung.org

Sitz & Bibliothek
Spichernstraße 15
10777 Berlin

Tel. 49 (30) 8612653
Fax 49 (30) 8615706

Postanschrift
Postfach 311044
10640 Berlin

Email
jemal-nebez-stiftung@online.de

Rapora Salane 2023

2023 ji bo weqfa me salek çalak û girîng bû. Me karîbû hemû çalakiyên xwe yê heyî bidomîn.

Weke mînak **malpera dezgahê** bi sê zimanan (Almanî, Îngilîzî û Kurdî bi du versiyonan/du sîstemên nivîsandinê) berdewam kir - <https://jemal-nebez-stiftung.org> Armanc ew e ku li ser hemî çalakiyên me bi qasî ku gengaz be rapor bikin.

Di bin rêberiya gerînendeyê nivîsgeha me de, **katalogkirina pirtûk û kovarên** bi pelên Excel-ê yê li odeyên me yê li

Malpera meya duyemîn <https://jemalnebez.org> hate parastin û car caran bi bîhnfirehiya heman rengî hate nûve kirin. Ew malpera dawîn a hevnavê me bû û li ser berhemên wî yê çapkirî nêrînek agahdarî dihewîne. Ew di heman demê de hin karên wî wekî PDF-ê ji bo dakêşandin an temaşekirina belaş pêşkêşî dike. Ev rûpel dê di heman demê de were bikar anîn da ku depoya hê jî berbiçav a sîteya neçapkirî ya navên me were pêşkêş kirin. Dûv re materyalên têkildar dikarin di **arşîva Dezgahê** de ji hêla aliyên eleqedar û lêkolîneran ve werin dîtin.

Di tevahiya salê de em jî bi **proje yê xwe yê pirtûkan** re mijûl bûn, her tim gav bi pêş de diavêtin. Ji bo me girîng bû ku bi tevayî sê çapxane, du li parçeyên Kurdistanê (Avesta Verlag li Stenbol + Diyarbekir û bi Pirtûkxaneya Shno/Çapxane li Saqqez, li Rojhilatê Kurdistanê) re û yek jî li EU yê girêbestan girêbidin. , li Danîmarka: 49pirtûk Druckhaus/Internet Buchladen. Du weşanxane (Pirtûkfiroşa Şno û 49 pirtûk) her yekê du pirtûkên bi navên me di wergerên ku berê nehatine çapkirin pêşkêş kirin. Her du pirtûk ji aliyê Cemal Nebez ve bi erebî hatine nivîsandin û berê tenê çend caran bi vî zimanî hatine çapkirin. Niha ji aliyê herdu weşanxaneyan ve cara yekem bi Sorani hatine çapkirin.

Weşanxaneyêke din (Weşanxaneya Avestayê) pirtûkek ku ji aliyê hevnavê me ve hatiye nivîsandin û bi kurdî hatiye çapkirin, cara yekem di sala 2023an de çap kiriye, lê niha cara yekem bi Kurmanji.

Nîşan û hûrguliyên van 3 berhemên nû yê çapkirî li ser malpera dezgahê, jêrûpel: Pirtûkên nû/proje hatine weşandin.

Ji bo me girîng e ku hevkarên me yê peymankirî rêzê li mafên dezgahê yê li ser berhemên hevnavê me yê ku ji hêla wan ve hatine çap kirin bigirin û ji ber vê yekê em spasdar in, mesrefên çapkirinê li me negirin. Ew bi peymanê ne mecbûr in ku drav bidin me, lê beşê dikarin bêne kirin.

Roja derîyê vekirî di 19ê Tebaxa 2023-an de, dîsa li cîhê me li Spichernstrasse 15, ku ji ber eywan û cîhê xwe yê hewşê guncan e, pêk hat. Ji bo 2024, me biryar da ku pirtûkek mêvanan saz bikin.

Rupel 2

Di payîza sala 2023'an de, însiyatîfek bi awayekî neçaverêkirî di nav Kurdan de pêk hat û bi rêya wê hesabê me yê zoomê careke din ji bo **semînerên serhêl** hat bikaranîn

Civîna me ya salane ya ku ji bo destpêka Kanûnê hatî plansaz kirin, ku tê armanc kirin ku hemî kesên ku bi aktîvî bi dezgahê re eleqedar bin, di sala 2023-an de pêk nehat û li şûna wê taloq kirin 4-ê Sibata 2024-an. Di sala 2023-an de, me di wê demê de **bûyerek taybetî** hebû, yekem bûyera meya cejnê ya mezin, ku me di 3ê Kanûnê de li Salona J. F. Kennedy ya li Salona Bajarê Schöneberg mêvandar kir.

Ji ber ku alavên wê yên teknîkî gihandina înternetê û ekranek hebû, lê akustîka li salonê nebaş bû, me di kêliya dawî de bi 850 euro pergalek mobil kirî, di heman demê de ji bo ku em karibin civînên xwe yên salane yên asayî bi şiklê hîbrîd pêk binin û dibe ku di pêşerojê de li vê salonê.

Nîşana bûyera meya taybetî ya 2023-an eşkere pêşkêşkirina Xelata Jemal Nebez a 2023-an bû. Heya dawiya meha Mijdarê, ne diyar bû ku Zara Mihemedî, xwediyê xelata yekem, dê bi xwe amade be yan na. Rastiya ku ew hatibû hîlbijartin, berê di destpêka sala kurdî, Newrozê de, di meha Adarê de hatibû ragihandin. Her wiha wê bi dilxweşî û bi awayekî devkî û nivîskî ev xelat li ser înternetê qebûl kiribû, lê ji ber xema ku rê nedin vege, nexwest ji herêma xwe ya Rojhilatê Kurdistanê ya Îranê derkeve. Van fikaran heta meha Mijdarê ew mijûl kir. Di dawiyê de, wê beşdariya xwe ya kesane betal kir. Mixabin, wê nikaribû bi zindî beşdarî bûyera meya hîbrîd a taybetî û merasîma xelatdayînê bibe, lê wê axaftinek vîdyoyê ji me re şand, ku bi rengê xweşik li ser ekrana Berlînê û li ser Înternetê hate dubare kirin. Ew li ser malperê ji hêla xwişka wê Kanî, ku ji Swîsreyê çûbû, hat temsîl kirin.

Bi dilxweşiya me, yekem xelata Cemal Nebez ji aliyê kurdan ve bi giştî hat pêşwazîkirin û herwiha bertekeke mezin a medyayê jî wergirt. Komêk piçûk jî ava kir û bi pêşniyara zêdekirina pereyê xelatê serî li desteyê da. Ger dezgah pereyê xelatê hinekî zêde bike, dê kom du caran beş bike. Piştî ku beşên têkildar hatin wergirtin, di Sibata 2024-an de 4000 Euro hate veguheztin.

Herî baş, xelata Cemal Nebez her du salan carekê tê dayîn. Tecrûbeya ku di sala 2023-an de hatî bidestxistin destnîşan dike ku navberêk dirêjtir bi kêmanî dê li gorî nivîsgeha weqfa me ya Berlînê be, ji ber ku bargiraniya xebatê pir girîng bû.

Di nivê Kanûnê de, rêveberê ofîsa me biryar da ku di dawiya salê de peymanî xwe ya kar bi dezgahê re dirêj neke. Ev biryar bi lihevhatîneke hevpar hat girtin. Daîreya bacê ya me hat agahdarkirin û ji 01.01.2024ê ve dravdana wê karmendê hate rawestandin.

Ji kerema xwe ji bo hatin û xercên Dezgaha Cemal Nebez di sala 2023an de guh bidin daxuyaniya darayî ya pêvek.

Roj:

Dezgeha Cemal Nebez

Hannelore Kuchler, Jan Gosau, Sîrwan Rênas

Rêveber